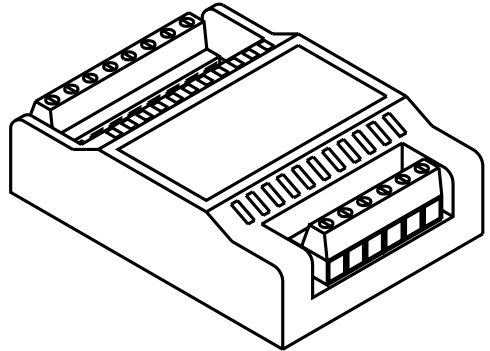


Manuale installatore - Installer guide - Manuel installateur  
Technisches Handbuch - Instrucciones instalador - Manual do instalador



## 5555

Distributore video al piano 4 uscite  
Video distributor on landing 4 outputs  
Distributeur vidéo palier 4 sorties  
Video-Etagenverteiler 4 Ausgänge  
Distribuidor vídeo en planta 4 salidas  
Distribuidor video no piso 4 saídas

## 5555

Lo schema rappresenta il collegamento del solo montante monitor di un impianto di videocitofono con distribuzione al piano. Il collegamento completo si ottiene utilizzando lo schema base allegato agli alimentatori Art. 6580, 6581, 6680, 6681 sostituendo il collegamento al montante monitor (che nello schema è realizzato senza distributore al piano) con il collegamento del presente foglio.

**N.B. IL DISTRIBUTORE VIENE ALIMENTATO SOLO DAI MONITOR AD ESSO COLLEGATI OPPURE DIRETTAMENTE DALL'ALIMENTATORE CENTRALE. I MORSETTI - E + DEL DISTRIBUTORE DOVRANNO ESSERE COLLEGATI NEL PRIMO CASO RISPETTIVAMENTE AI MORSETTI 5 (-) E 10 (+) DI OGNI MONITOR, NEL SECONDO CASO AI MORSETTI - E + DEGLI ALIMENTATORI ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

Tutte le uscite video V1-V2-V3-V4 devono essere caricate con le resistenze da 75 Ohm (fornite a corredo) che devono essere montate sui morsetti di uscita non utilizzati o sui morsetti V2-M del monitor. Per il collegamento video utilizzare cavo 75 Ohm tipo RG59. Ricordarsi di inserire la resistenza da 75 Ohm fornita a corredo del distributore, fra i morsetti V2, M nell'ultimo monitor di ogni montante.

Der Schaltplan zeigt nur die Verbindung der Monitorsteigleitung einer Videotürsprechanlage mit einem Videosignalverteiler auf der selben Etage. Der gesamte Verdrahtung ist im Schaltplan beiliegend beim Netzgerät Art. Art. 6580, 6581, 6680, 6681 ersichtlich. Der Anschluß der Monitorsteigleitung muß durch diesen Schaltplan ersetzt werden, da im Originalschaltplan der Anschluß des Videosignalverteilers nicht eingezeichnet ist.

**N.B. DER VIDEO SIGNAL VERTEILER WIRD NUR DURCH DIE ANGESCHLOSSENEN MONITOREN ODER DIREKT DURCH DAS ZENTRALE NETZGERÄT VERSORGT. DIE - AND + VERTEILERKLEMME WERDEN IM ERSTEN FALL AUF 5 (-) UND 10 (+) KLEMMEN JEDES MONITORS, IM ZWEITEN FALL AUF - UND + KLEMMEN DER NETZGERÄTE ART. 6580, 6581, 6680, 6681 EINGESCHALTEN.**

Alle unbesetzten Videosignalausgänge V1-V2-V3-V4, und V2-M am Monitor müssen mit den beigefügten 75 Ohm-Widerständen abgeschlossen werden. Verwenden Sie ein 75 Ohm-Kabel RG59. Beim letzten Monitor jeder Steigleitung muß das 75 Ohm-Kabel mit einem 75 Ohm-Widerstand abgeschlossen werden (Klemme V2-M).

The diagram shows only the connection of monitor cable riser for a video-intercom system with video signal distributors at the same floor. The whole connection is carried out by using standard diagram enclosed with power supplies Art. 6580, 6581, 6680, 6681, replacing connection of monitor cable riser (that in this drawing is without floor distributors) with connection shown in this leaflet.

**N.B. VIDEO SIGNAL DISTRIBUTOR IS POWERED ONLY BY MONITORS CONNECTED TO IT OR DIRECTLY BY THE CENTRAL POWER SUPPLIER. THE DISTRIBUTOR TERMINAL BLOCKS - AND + WILL HAVE TO BE CONNECTED RESPECTIVELY, IN THE FIRST CASE, TO BORNES 5 (-) AND 10 (+) OF EACH MONITOR; IN THE SECOND CASE TO BORNES - AND + OF POWER SUPPLIERS ARTS. 6580, 6581, 6680, 6681.**

All video outputs V1-V2-V3-V4 must be loaded by 75-Ohm resistors supplied. They must therefore be mounted on unused output terminals or on terminals V2-M of monitor. Use RG59 75-Ohm cable for video connection. Wire 75-Ohm resistor provided with video signal distributor, between terminals V2, M of last monitor connected in each cable riser.

El esquema muestra el conexionado de un solo montante de monitores en una instalación de vídeo portero con distribución a la planta. El conexionado completo se obtiene utilizando el esquema base adjunto a alimentadores Art. 6580, 6581, 6680, 6681 sustituyendo el conexionado al montante de los monitores (el cual en el esquema viene realizado sin distribución a la planta) con el conexionado de la presente hoja.

**N.B. EL DISTRIBUTOR VIENE ALIMENTADO SOLAMENTE POR LOS MONITORES CONECTADOS AL MISMO DISTRIBUTOR O DIRECTAMENTE POR EL ALIMENTADOR CENTRAL. LOS BORNES - Y + DEL DISTRIBUTOR TENDRÁN QUE SER CONECTADOS EN EL PRIMER CASO A LOS BORNES 5 (-) Y 10 (+) DE CADA MONITOR, EN EL SEGUNDO CASO A LOS BORNES - Y + DE LOS ALIMENTADORES ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

En todas las salidas video V1-V2-V3-V4 no utilizadas se debe colocar una resistencia de 75 Ohm (provista en el embalaje) así mismo en los bornes V2-M del monitor.

Para el conexionado video utilizar el cable de 75 Ohm tipo RG59.

Recordarse de insertar la resistencia de 75 Ohm, provista en el embalaje del distribuidor, entre los bornes V2 y M en el último monitor de cada montante.

Le schéma représente la connexion seulement de la colonne montante des moniteurs dans une installation de portier-védo avec distribution à l'étage. Pour l'installation complète, utiliser le schéma joint aux alimentations Art. Art. 6580, 6581, 6680, 6681 en remplaçant la connexion à la colonne montante des moniteurs (qui dans ce schéma est réalisée sans distribution à l'étage) avec la connexion de cette feuille.

**N.B. LE DISTRIBUTEUR EST ALIMENTÉ SEULEMENT PAR LES MONITEURS QUI LUI SONT CONNECTÉS OU DIRECTEMENT PAR L'ALIMENTATION CENTRALE. LES BORNES - ET + DU DISTRIBUTEUR DOIVENT ÊTRE CONNECTÉES, DANS LE PREMIER CAS, RESPECTIVEMENT AUX BORNES 5 (-) ET 10 (+) DE CHAQUE MONITEUR, DANS LE DEUXIÈME CAS AUX BORNES - ET + DES ALIMENTATIONS ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

Toutes les sorties vidéo V1-V2-V3-V4 doivent être montées dans les bornes de sortie inoccupées ou dans les bornes V2-M du moniteur. Pour la connexion vidéo utiliser du câble 75 Ohm type RG59. Le câble coaxial doit être fermé avec une résistance de 75 Ohm, fournie dans l'emballage du distributeur, entre les bornes V2 et M en el último monitor de cada montante.

O esquema representa a ligação de só uma coluna montante para os monitores de uma instalação de vídeo-porteiro com distribuidor no piso. A ligação completa obtém-se utilizando o esquema base adaptando-lhe o alimentadores Art. Art. 6580, 6581, 6680, 6681 e substituindo a ligação na coluna montante para os monitores (que no esquema é realizada sem distribuição no piso) pela do presente folheto.

**N.B. O DISTRIBUTOR É ALIMENTADO SÓ PELOS MONITORES LIGADOS AO MESMO OU DIRECTAMENTE PELO ALIMENTADOR CENTRAL. OS TERMINAIS - E + DEVEREM SER LIGADOS NO PRIMER CASO RESPECTIVAMENTE AOS TERMINAIS 5 (-) Y 10 (+) DE CADA MONITOR, NO SEGUNDO CASO, AOS TERMINAIS - E + DOS ALIMENTADORES ART. 6580, 6581, 6680, 6681.**

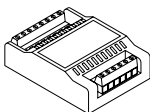
Todas as saídas de vídeo V1-V2-V3-V4 devem ser equipadas com a resistência de 75 Ohm (fornecida) que deve ser montada nos terminais de saída não utilizados ou nos terminais V2-M do monitor.

Para a ligação de vídeo utilizar o cabo de 75 Ohm tipo RG59. Não esquecer de inserir a resistência de 75 Ohm, fornecida, entre os terminais V2, M, no último monitor de cada montante.

Dimensioni  
Dimensions  
Abmessungen  
Dimensiones  
Dimensões



48x70x19



5555

**SCHEMA COLLEGAMENTO VIDEOCITOFONO CON DISTRIBUTORE AL PIANO ART. 5555 CON ALIMENTAZIONE DIRETTA DAL MONTANTE MONITOR (18V cc)**

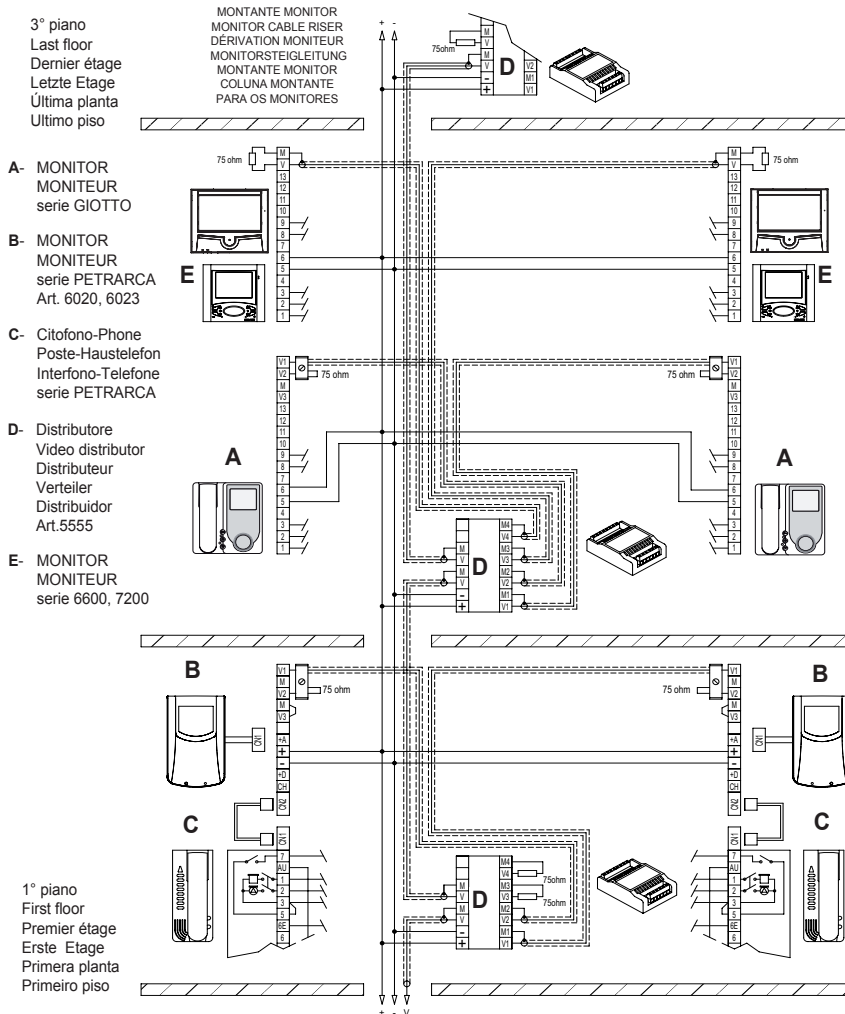
**WIRING DIAGRAM FOR VIDEO-INTERCOM SYSTEM WITH DISTRIBUTOR TO FLOOR ART. 5555 POWERED DIRECTLY BY THE MONITOR RISER (18V d.c.)**

**SCHEMA DE CONNECTION POUR PORTIER VIÉDO AVEC DISTRIBUTEUR À L'ÉTAGE ART. 5555 ALIMENTÉ DIRECTEMENT PAR LA COLONNE MONTANTE MONITEUR (18V c.c.)**

**SCHALTPLAN FÜR VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE MIT STOCKVERTEILER ART. 5555, DER WIRD DIREKT VON DER MONITOR STEIGLEITUNG VERSORGT (18V=)**

**ESQUEMA CONEXIONADO VÍDEO PORTEIRO COM DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO DIRECTAMENTE POR EL MONTANTE MONITOR (18V c.c.)**

**ESQUEMA DE LIGAÇÃO DE VIDEO PORTEIRO COM DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO PELO MONTANTE MONITOR (18V c.c.)**



**Attenzione:** possono essere collegati in parallelo massimo 5 distributori video. **Note:** up to 5 (max) video distributors may be connected in parallel.

**Attention:** on peut connecter en parallèle max 5 distributeurs vidéo.

**Achtung:** max 5 video Verteiler können parallel eingeschaltet werden.

**Atención:** se pueden conectar en paralelo máx 5 distribuidores video.

**Atenção:** podem-se ligar em paralelo máx 5 distribuidores video.

2° piano  
Second floor  
Deuxième étage  
Zweite Etage  
Segunda planta  
Segundo piso

1° piano  
First floor  
Premier étage  
Erste Etage  
Primera planta  
Primeiro piso

Agli alimentatori - To power supplies  
Zu den Netzgeräten - Aux alimentations  
A los alimentadores - Aos alimentadores

Schema-Wiring diagram-Schéma Schaltplan-Esquema vc2905

5555

**SCHEMA COLLEGAMENTO VIDEICITOFONO CON DISTRIBUTORE AL PIANO ART. 5555 CON ALIMENTAZIONE DAL MONITOR (12V cc)**

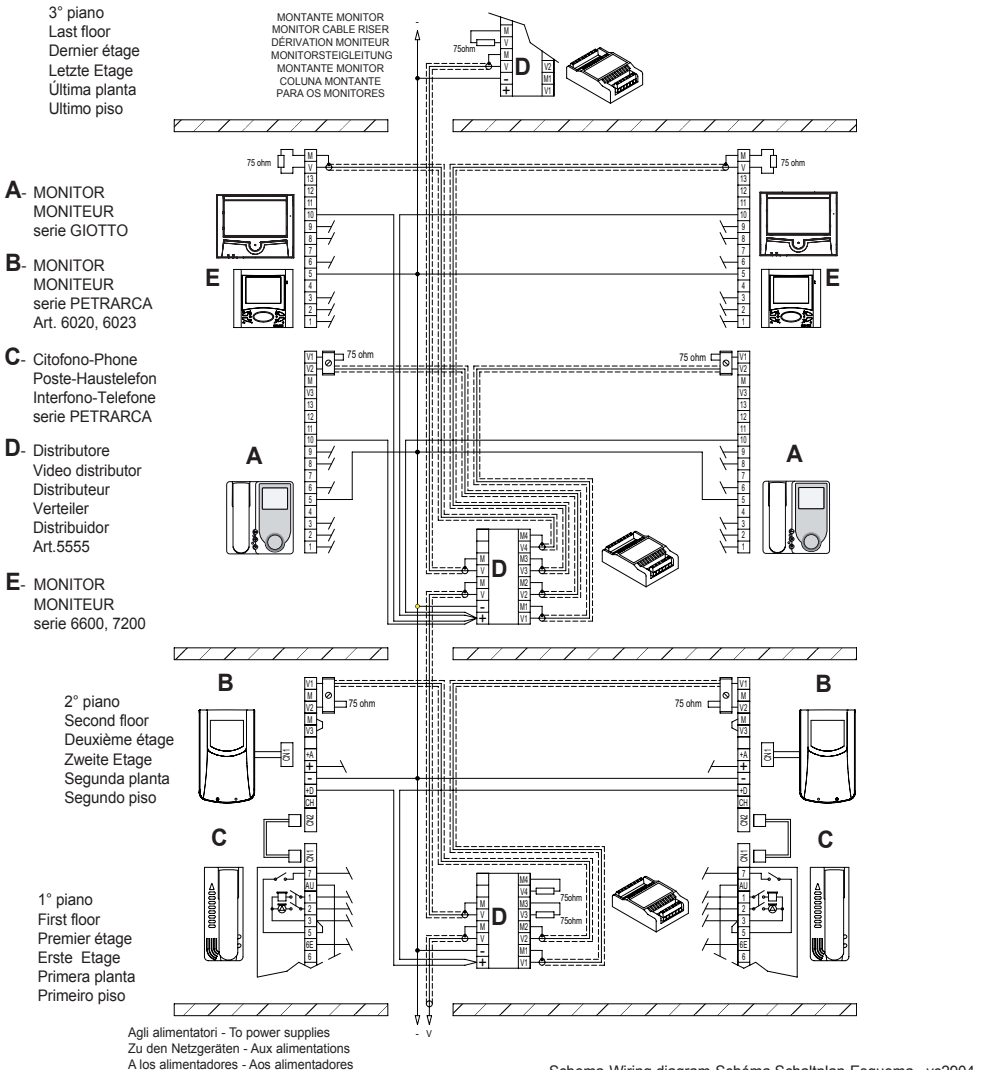
**WIRING DIAGRAM FOR VIDEO-INTERCOM SYSTEM WITH DISTRIBUTOR TO FLOOR ART. 5555 POWERED BY THE MONITOR (12V d.c.)**

**SCHEMA DE CONNECTION POUR PORTIER VIDÉO AVEC DISTRIBUTEUR À L'ÉTAGE ART. 5555 ALIMENTÉ PAR LE MONITEUR (12V c.c.)**

**SCHALTPLAN FÜR VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE MIT VOM MONITOR VERSORGTEN (12V =) STOCKVERTEILER ART. 5555.**

**ESQUEMA CONEXIONADO VÍDEO PORTERO CON DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO POR EL MONITOR (12V c.c.)**

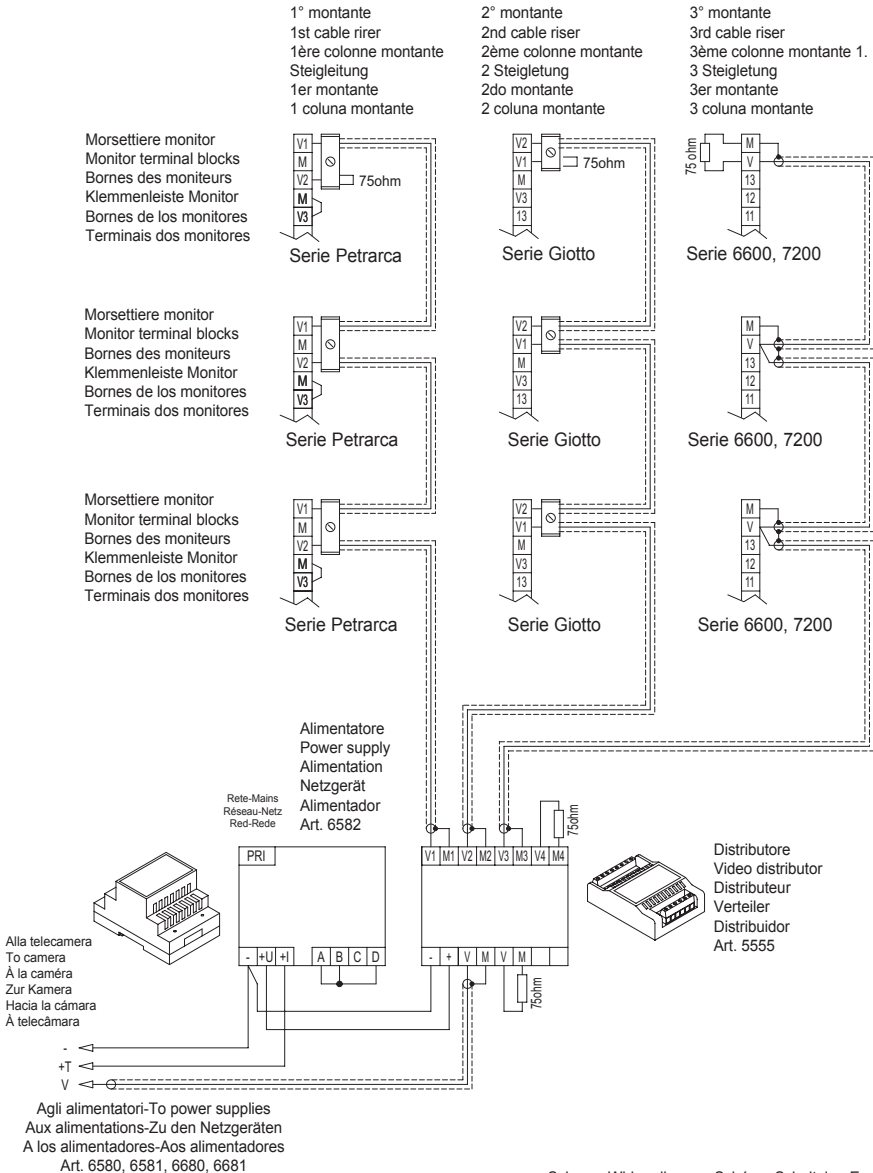
**ESQUEMA DE LIGAÇÃO DE VIDEO PORTEIRO COM DISTRIBUIDOR AL PISO ART. 5555 ALIMENTADO PELO MONITOR (12V c.c.)**



Schema-Wiring diagram-Schéma Schaltplan-Esquema vc2904

5555

**COLLEGAMENTO DEL DISTRIBUTORE VIDEO ART. 5555 PER PIÙ MONTANTI**  
**WIRING OF VIDEO DISTRIBUTOR ART. 5555 FOR SEVERAL CABLE RISER**  
**CONNEXION DU DISTRIBUTEUR VIDÉO ART. 5555 POUR PLUSIEURS COLONNES MONTANTES**  
**SCHALTPLAN DES VIDEO-VERTEILERS ART. 5555 FÜR MEHREREN STEIGLEITUNG**  
**CONEXIONADO DE DISTRIBUIDOR VÍDEO ART. 5555 PARA VARIOS MONTANTES**  
**LIGAÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE VIDEO ART. 5555 PARA VARIAS COLUNAS MONTANTES**



5555

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

The instruction manual is downloadable from the site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

Télécharger le manuel d'instructions sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

## Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

## Installation rules

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

## Règles d'installation

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

## Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.

## Conformity

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

## Conformité aux normes

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego o/riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.



### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, à où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

5555

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zum Download verfügbar

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

É possível descarregar o manual de instruções no site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

## Installationsvorschriften

Die Installation muss durch Fachpersonal gema. den im Anwendungsland des Gerats geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

## Normas de instalación

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

## Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

## Normkonformität

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.

## Conformidad normativa

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.

## Cumprimento de regulamentação

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.



### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.



### REEE - Informação dos utilizadores

O símbolo do contendor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

CE

S6I.555.500 03 1810



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)